CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5
4 SEP 2003

新聞提要
芝城驚傳職場濫射 七死(A3)
監督省級領導中央設巡視組(陸聞)
龍應台受聘城大任客座教授(港聞)
立委葉宜津傳出婚外姊弟戀(台聞)

9462
世界日報
World Journal (Daily News)
編輯部 (416)778-0888 FAX 778-1037 營業部 (416)778-0889 FAX 778-4889
415 EASTERN AVE TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY (含 GST) CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
出版及承印者：世界日報社
www.chineseworld.com/tor
ALL RIGHTS RESERVED

骨科醫師 陳明輝
★專醫交通意外引起的痛症
費用由保險公司支付，免費協助申請保險賠償
頸風濕、手指變形、風濕關節炎
坐骨神經痛、骨刺、跌打舊患
★任(90-03)年多倫多華人足球總會醫生
治癒率 99%
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9 (Centerview Square)
士嘉堡市4465雪拔大道9室(金輝廣場)向達里
預約電話：(416)292-0108(免收診金)

油價續飆 消費者叫苦

許多人懷疑油商趁長週末到來之際狠撈一票 油商卻另有說法

火星大衝

←美國太空總署發表哈伯太空望遠鏡在火星最接近地球的一刻拍攝的火星照片。

↓一些民衆 27 日清晨在內華達州玫瑰山公路上的太浩湖瞭望台，觀賞六萬年來最接近地球的火星(圖中最明亮的光點)。 (美聯社)

(相關報導見 A8)

【多倫多訊】二周來加拿大各地油價飛漲，一公升油價飆升十分左右，漲幅超過一成，引發駕車人士抱怨。不少人認爲，這根本就是石油公司有意藉長週末到來之際，向消費者詐財。

自從本月 14 日北美東部大部分地區遭受突如其來的停電意外之後，加拿大各地油價一路飆漲，昨天平均油價已漲至每公升 83.7 分。

卡加利諮詢公司 MJ Ervin & Association 完成的一份報告顯示，昨日溫哥華油價達到每公升 91.9 分，爲全國最高。查洛城的油價全國最低，爲每公升 70.7 分。

安省的自由黨國會議員麥堤格表示，根據國際市場價格，目前加拿大精煉汽油價格每公升在 41 分左右，加上稅項和利潤，加拿大的油價應該在每公升近 74 分，而不是現在的 83 分。

麥堤格表示，需要有某個獨立部門對石油公司的油價進行監管。他說，石油公司對油價飆漲提出了太多藉口，諸如不久前的加美大斷電，去年冬天太冷，以及委內瑞拉石油工人大罷工等等，都被他們用來作爲解釋高油價。

極有可能成爲加拿大下任總理的馬田昨天表示，聯邦的公平競爭法和各省的有關規定，都是監督國內油價的依據。

新民主黨國會議員馬丁表示，每公升汽油飆漲十分，意味著加拿大駕車人今年要多支出 45 億元的油錢。

馬丁表示，他已在二月提交一項私人議案，提出成立一個獨立的能源價格委員會，管制汽油和家庭取暖能源的價格。他還提出，給予這個能源價格委員會最多凍結六個月能源價格的權力。

儘管私人議案很少在國會或省議會獲得通過，馬丁還是希望政府能儘快討論這項提案。

加拿大石油產品研究所所長普瑞茲表示，石油公司目前都有盈利，但這全由市場決定，和業界串通欺騙消費者無關。他認爲，汽油價格取決於供求關係，這一點消費者也顯而易見。本月的大停電意外一度導致北美多條石油輸送線中斷，五個安省煉油廠和二個美國煉油廠關閉。

加拿大石油公司 Petro Canada 的高級顧問漢密爾頓表示，夏季汽油需求量通常都比較高，而今年加美二國的汽油需求量更超出往常。

漢密爾頓認爲，把油價飛漲歸於石油公司串通調價是不公平的，也是錯誤的。研究亦顯示，這個長周末的油價應該和平時任何一個周末一樣，並不會特別漲價。

二周來加拿大各地油價飛漲，一公升油價最多飆升逹 15 分，令駕車人怨聲載道。更有人認爲，這根本就是汽油公司有意藉這個長週末向消費者詐財。圖爲艾蒙頓居民蕭恩．布楚在當地一個加油站加油。 (加通社)

大陸女溺水案 海協責台不人道

【本報系特派記者文現深北京廿八日電】針對 26 日大陸偷渡女子溺斃事件，大陸海協會負責人 27 日強烈譴責台灣蛇頭推人落水致死事件，並指摘台灣當局領導人對此事「散布荒唐論調，極不人道。」

陳水扁 27 日對慘劇發表評論，大陸有關部門相當不滿，立即加快內部作業，27 日下午發表措辭強硬的回應。

對於陳水扁的講話，海協會負責人表示：「令人憤慨的是，在這嚴重殘害人命的犯罪行爲面前，台灣當局領導人不僅不予譴責，反而散布荒唐論調，這是極不人道的。」

海協會在聲明中說，大陸有關方面對此事高度關注，但海協會 27 日換過對口的海基會，致函台灣「海峽兩岸人民服務中心」和「海峽兩岸聯合經貿協會」，請其了解後續情況，並速告台方繼續全力搜救失蹤人員，妥善安置、救治獲救人員。

【本報台北廿八日電】繼陳水扁指大陸女子溺水事件，北京當局要負責後，民進黨中央也指責是北京當局長期以消極，甚至默許的態度因應偷渡事件，才使人蛇集團如此猖獗。民進黨同時期待兩岸合作消滅人蛇惡行，認爲反對縱容偷渡走私是兩岸關係向前邁進的正途。

民進黨指出，「中國人民用腳投票，選擇危險的偷渡之旅，是對中國當局當頭棒喝」。中國當局對於偷渡事件，長期以來都是抱著消極甚至是默許的態度，兩岸人蛇集團才會如此猖獗，對於海基會一再要求儘速處理偷渡客遣返工作，海協會以政治理由擱置，這是偷渡事件背後的結構性原因。

(相關報導見 A8)

世界女子一百公尺跨欄 加奪金

安省弗萊西安一鳴驚人 令世人刮目相看

【本報訊】一向由美國與牙買加運動員壟斷的女子一百公尺跨欄，昨天終於被加拿大人打破。來自安省皮克靈(Pickering)的帕迪塔．弗萊西安(Perdita Felicien)，昨天在巴黎世界田徑錦標賽女子一百公尺欄決賽中一鳴驚人，爲加拿大奪得金牌。

最初行家們看好的是美國名將德佛斯與牙買加明星福斯特，但今年夏季以來競技狀態極佳、志在第四度奪取女子一百公尺欄世界冠軍的德佛斯，出人意料地在半決賽中遭淘汰，於是福斯特問鼎的可能性隨之大增。

然而在昨天決賽的發令槍聲鳴響後，成績在世界僅排列第八的弗萊西安即一馬當先，福斯特雖然奮力追趕，甚至付出了摔倒在終點的代價，最終還是以 0.04 秒之差敗在佛萊西安腳下。弗萊西安以 12 秒 53 奪得冠軍，美國選手麥克維爾以 12 秒 67 名列第三。

在美國大學深造的弗萊西安，曾蟬聯美國大學田徑賽女子一百公尺欄冠軍，但在國際田徑界只能算是個名不見經傳的小人物，因此在兩周前舉行的蘇黎世國際田徑賽中，她竟被安排參加次級水準的 B 組比賽。

弗萊西安昨天在世界田徑錦標賽上的成績，也打破了加拿大這個項目的全國紀錄，原來 12 秒 67 的全加紀錄，是由安德森在 1999 年創造的。

←圖示加拿大的弗萊西安率先衝過終點線時，本屆世界田徑錦標賽女子一百公尺跨欄奪標大熱門之一的牙買加選手福斯特，卻痛苦地倒地不起。(加通社)

→弗萊西安奪得金牌後，欣喜地揮舞著楓葉旗慶祝勝利。(加通社)

輕鬆小站 Assamtea
歡樂週年慶
週年慶由8月1日至8月31日
1. 座位店 贈送COUPONS
凡於輕鬆小站座位店
消費滿15元(稅前)，即贈$2 coupon.
消費滿30元(稅前)，即贈$5 coupon.
消費滿50元(稅前)，即贈$10 coupon.
**只限餐飲，另所有優惠不得重複使用。
凡於輕鬆小站各店外帶茶飲，相同size 3杯即贈送同size茶飲1杯；若外帶3杯不同口味及size 之茶飲，則任選一種您購買口味之大杯贈送。
此優惠不得與外賣站同時使用
2. 買三送一 外賣店
多倫多登打士西街454號 (416) 596-7872
Empress Walk Unit A2 (416) 229-1686
37 Eglinton Ave. E. (416) 486-7688
大都會廣場Unit 103-103A
Yorkdale Mall #211 (416) 782-8288
萬錦市太古廣場內E30
www.tenrenstea.com

THE GREAT LAKES COLLEGE OF TORONTO
多倫多五湖學院
關懷學生 成功保證
Northern Institute 北美文理學院
個人學習計劃
達成大學目標
歷史悠久 一九七八年創校
規模最大 設備完善
師資優良 課程齊全
獎學金制 手續方便
多修學分 隨時開課
六學期制 速入大學
超過8000名畢業生，100%進入美加大學，免TOEFL直升大學
中國學生簽証率最高
2003年9月1日至2004年1月16日
夏季課程 多修學分
特設加拿大居民和持簽證的國際學生的各個學期
一、四、六、七、九、十一月學期
招聘世界各地招生代表
TORONTO CAMPUS: 323 Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6 Tel: (416)763-4121 Fax: (416)763-5225 E-Mail: query@glcschool.com
BOWMANVILLE CAMPUS: 2828 Concession St. E., Bowmanville, Ont., Canada L1C 1K5 Tel: (905)697-3399 www.glcschool.com www.nilac.ca

加多食品貿易公司
DOUBLE FOOD TRADING CO.
中國茶藝系列
M-168型外帶新潮流桌上型全自動封杯機
珍珠奶茶飲料系列
綠の空間
泡沫紅茶材料、飲料、波霸奶茶設備、用品總匯、台灣名茶、中國茶藝、高級酒類用品、食品、家庭用品、卡通禮品批發。
25 MILLIKEN BLVD. UNIT A12 SCARBOROUGH TEL & FAX: (416)335-3377
4300 STEELES AVE. E. PACIFIC MALL(太古廣場 B29) TEL: (416)948-8366

全世界天文愛好者翹首迎接神秘火星

錯過這次機會 人類將要再等上 284 年

【溫太華訊】加拿大及全世界各地無數的天文愛好者，這兩天都在翹首迎接神秘的火星。這是六萬餘年來，火星第一次像今天那般靠近地球，如果錯過這次機會，人類將要再等上 284 年，直至 2287 年。

根據天文學家預測，有紅色星球之稱的火星，將於這兩天行至距離地球僅 5576 萬公里之處，這是自尼安德塔人 5 萬 9000 年前有幸在這麼近的距離觀看火星以來，這顆行星首次如此接近地球。通常來說，火星距地球的平均距離為 2 億 2500 萬公里。

火星的神秘莫測，加上許多科幻作品及電影對火星人的可怕渲染，令所有的地球人都對之神魂顛倒、又愛又怕。

查洛鎮愛德華王子島大學物理系負責人勞斯爾教授指出，受過去一個世紀早期科幻作品的深遠影響，許多人認為火星是非常神奇令人著迷的星球。

自從早期望遠鏡第一次觀察到這個紅色星球後，火星便成為既神秘又讓人害怕的星球。早在 1880 年代，當時許多天文學者通過觀察得出結論，火星表面的坑道為火星人所築。

最令人難忘的是 1938 年的一場廣播鬧劇。當時美國一家廣播電台的播音員 Orson Wells，正在表演一個講述火星故事的廣播劇「世界之戰」（The War of Worlds），結果許多美國人誤以為火星人要攻擊地球，抱頭鼠竄，引發一場全國性混亂。

另外就是 1953 上演的驚悚電影「火星侵略者」（Invaders fromMars），講述能控制人類思維的火星人，會在地球受害者的頸後部留下一個 X 狀的記號。

在 90 年代，亦有一部令人難忘的火星電影，那就是「火星襲擊」（Mars Attacks），同樣是講述火星人攻擊地球的可怕故事。

多倫多懷雅遜大學社會學系負責人、流行文化專家玻密朗斯教授表示，火星人一直是人類最恐懼的外星人。他回憶起兒時看的電影「火星侵略者」時，仍心有餘悸，因為自己無法看到頸後部，被火星人留了記號都不知道。

但電影畢竟是虛構的，眼見為實。多倫多天文學迷麥瓦特鼓勵大家抓住這個難得的機會，仔細觀察一下神秘的火星。麥瓦特說，儘管從周三清晨起就可觀察到火星，但許多加拿大人都準備在周三晚，好好地近距離觀賞火星。

麥瓦特說，天文學是一種非常注重分享的愛好。她說，如果只是自己一個人通過望遠鏡看，根本沒有什麼樂趣。絕大多數天文愛好者會在觀察到天際奇觀時，第一個反應便是：「我可以找誰說。」麥瓦特估計，昨日晚會有數千人聚集在安省科學中心觀賞火星。

火星與地球與許多相似的特徵，諸如大氣層、冰帽及氣候模式等。因此研究人員一直在爭論，火星上是否有過生命，亦或現在仍有生命存在。

加拿大太空署的博因斯坦表示，能否找到火星上的生命，是目前最令人感興趣的事。儘管科學家已發射探測器到火星表面，但由於火星距離地球實在太遙遠，所以在短時間內，人類登上火星的可能性很小，還是先一睹為快吧。

伊夫斯宣佈大停電賠償計劃

市府急救服務支出 省府承擔八成

【加通社多倫多電】省長伊夫斯昨天宣佈大停電賠償計劃，對受本月大停電意外影響者提供經濟補償。

伊夫斯表示，安省政府將透過數項計劃，對因為本次大停電意外而增加的額外支出，提供經濟補助。譬如，省府將透過安省福利系統以及安省殘障援助計劃，承擔八成的市府急救服務支出。

伊夫斯表示，補償的費用還包括相關的搶救、交通和緊急治療開支，公用自來水以及下水道設施的修理費，以及額外的警務支出。他更呼籲各級政府齊心協力，保證安省盡快擺脫大斷電的陰影。

伊夫斯省長再度籲請聯邦政府對省內受大斷電影響者，提供經濟補償。他說，聯邦政府曾經撥款 1 億 2400 萬元，幫助安省擺脫 1998 年大冰暴意外造成的困境。

伊夫斯表示，希望這次聯邦政府也能夠承擔責任，在安省人民最需要幫助的時候，伸出援手。

克里靖總理的一名發言人上周表示，受大停電意外影響的市鎮和個人，都有資格獲得聯邦政府的災難紓困援助。並表示，1998 年的魁省大冰暴就曾得到聯邦政府七億餘元的補助。

保守黨提名伊夫斯為議員候選人會議 9 月初舉行

【加通社多倫多電】安省保守黨政府省長伊夫斯已改變了保守黨省選候選人提名會議時間，這被認為是伊夫斯為準備宣布舉行省選所採取的又一項行動。

伊夫斯希望提名他為達佛林一皮爾一威靈頓一格瑞選區保守黨議員候選人的會議，可於 9 月 6 日舉行。

保守黨內幕人士稱，伊夫斯打算在下周宣布舉行省選，但保守黨競選活動經理班斯前天表示，保守黨希望在任命伊夫斯為保守黨議員候選人會議舉行之後，再由省政府正式宣布舉行省選。

確認伊夫斯為保守黨省議員候選人的會議原定本月 14 日舉行，但就在那天爆發了大斷電事件，迫使會議不得不臨時取消。在斷電事件發生數小時之後，伊夫斯即宣布全省進入緊急狀態。這項緊急狀態令後來持續了八天。當時他表示，無暇考慮省選之事。

斷電事件發生後，伊夫斯指揮若定，他的民意支持率因此上升。政治觀察家們認為，這種狀況促使伊夫斯借此東風順勢宣布省選。

大約在 16 個月之前從夏里斯手中接過省長大印的伊夫斯，在離開政壇之前曾代表帕瑞灣選區約二十年。他後來重返政壇，擔任安省保守黨領袖，隨之又在補選中取得達佛林一皮爾一威靈頓一格瑞選區的省議席。

➡加拿大太空人將於明年重返太空。圖為加拿大太空署總裁佳尼奧昨日在總部舉行的記者會上宣佈這個消息。（加通社）

哥倫比亞號太空梭解體悲劇 導致多項太空計劃擱置

加太空人將於明年重返太空

【加通社魁北克省明居爾電】加拿大太空署昨日表示，加拿大太空人將於明年重返太空。年初發生的哥倫比亞號太空梭解體悲劇，導致加拿大多項太空計劃擱置。

太空署總裁佳尼奧昨日在記者會上宣佈了這項計劃，他同時為美國航空暨太空總署（NASA）對安全的承諾進行辯護。今年 2 月 1 日，哥倫比亞號太空梭在返回地面途中爆炸解體，舉世震驚，當時在太空梭上的 7 名太空人全部罹難。

加拿大太空人麥克里爾和威廉斯原訂於今年 5 月和 11 月上太空的計劃，均因哥倫比亞號悲劇而擱淺。此外，太空署原訂於今年攜機器人 Dextre 到國際太空站的計劃，亦推遲至 2005 年。

佳尼奧在擔任加拿大太空署總裁前，曾在美國太空署任職 9 年，而且是第一個進入太空的加拿大太空人。他昨日指出，NASA 只會在執行調查報告提出的 15 項建議後，才恢復其太空計劃。佳尼奧表示，在他看來，最重要的還是安全。他說，美國已經付出了慘重代價，相信他們以後會保持對太空梭安全的警覺性。

由 13 人組成的哥倫比亞號意外事件調查委員會，於本周二公佈了長達 248 頁的最終報告以及 29 項建議。報告指出，哥倫比亞號在發射時，燃料絕緣體脫落擊中機翼，從而造成這架太空梭在返回地面途中爆炸解體。

這個調查委員會還指出，太空計劃本質上不存在安全問題，但 NASA 缺乏有效領導，未能達稱盡一切力量確保太空人安全的責任。委員會稱，如果 NASA 不徹底改革其管理文化，同樣的悲劇日後還有可能發生。

新聞側寫

何厚此而薄彼

安大略省兩周前經歷了歷史上最大的一次斷電，省內工商業遭受巨大損失，民眾生活也備遭不便。為使電力供應恢復順利，安省進入電力供應緊急狀態一周，在民眾與政府齊心合力共度時艱下，安省電力供應終在周前恢復正常。

安省大斷電，百業停頓或減產對安省經濟影響非同小可，與多年前魁北克冰暴及緬尼托巴省洪患為該兩省經濟帶來的損害並無二致，可是當伊夫斯省長向聯邦政府提出緊急災難援助請求時，如同安省在 SARS 肆虐後申請援助一樣，克里靖總理竟又嗤之以鼻並來個相應不理。

最近，卑詩省森林大火，災民流離失所，克里靖立刻風塵僕僕地趕到溫哥華宣布聯邦政府一定會對卑詩省及受災民眾提供援助。兩相對照，真何厚此而薄彼乎？

聯邦緊急災難援助金設立的本意即是對因自然災害經濟遭受塗炭的省份提供緊急救助。安省今年初的 SARS，及最近的斷電，就「自然災害」定義而言雖有爭辯的餘地，但安省經濟經此「二災」所遭受的損失則與任何「自然災害」無異。聯邦政府對安省的「災後救助」拚命咬文嚼字，刁難安省顯然別具用心。

安大略省是全國最富的省份，每年安大略省民眾向聯邦政府上繳的各種稅捐相當一部份亦被聯邦政府用來濟助較貧窮的省份。安大略省對全國經濟發展的貢獻由此可見一斑，但在遭受災難亟須聯邦援手時，卻遭聯邦白眼相向，安省的民眾心中不知作何感想。

更令人不解的是，在過去三屆聯邦大選中，安省都是自由黨的鐵票倉，所有國會議席幾乎都為自由黨囊括。自由黨不看佛面看金面，看在安省選民對他們死心塌地的支持份上也不應對安省的災難視而不見。

聯邦政府對安省這樣藐視，又對其他省份格外青睞的唯一合理解釋只有「黨同伐異」一項了。克里靖身為國家領導人，不能將全國各省一視同仁，經常以自己的政治好惡作為撥款的準繩，厚此薄彼，是完全失職的作法。

在歷經這麼多次冷眼及歧視後，安省選民在下屆聯邦大選中還願意將所有國會議席均奉送給自由黨嗎？

（張若鑫）

艾蒙頓郊區發現女性頭顱

證實為 28 歲妓女雷克

皇家騎警昨日指出，在艾蒙頓郊外地區發現的一個女性頭顱，現已證實是當地 28 歲的妓女黛比．雷克（右圖）。這是去年至今，在艾蒙頓偏遠地區發現的第五名妓女屍骸。

這個女性頭顱是於今年 4 月 12 日，在艾蒙頓東南 75 公里處的 Miquelon 湖裡被發現。警方調查人員根據頭顱特徵及失蹤婦女檔案進行對比調查後確認，死者是當地妓女雷克。但警方目前還不知道雷克的死因。

艾蒙頓居民已是人心惶惶，擔心當地有一個連環殺手專找妓女下手。艾蒙頓附近農田已接連發現五名妓女的屍體和頭顱。

當地皇家騎警曾表示，懷疑這些死亡案都是一個人或一個多人組成的團體所為，因為死者的情況非常相似，但警方正在調查所有的可能性。

在過去 15 年裡，艾蒙頓偏遠地區共發現 9 名婦女的屍體，其中大多數是妓女，其次便是那些生活方式「很危險」的人，通常與吸毒有關。

畜牛業者收入減少 消費者並沒有因此受惠

全國牛肉零售價格居高不下 魁省展開調查

【加通社魁北克電】魁北克省政府將對全國牛肉零售價格居高不下的原因展開調查。

自亞伯達省於今年 5 月發現一頭感染了狂牛症的病牛後，牛隻價格猛跌 50% 至 70%，但大部分種類的牛肉零售價格卻維持不變，有些甚至不斷上漲。

魁省農漁業食品廳長昨日在宣佈調查計劃時表示，為什麼畜牛業者的收入減少了，而消費者卻並沒有因此受惠。她說，省府對此問題的關注已有一段時間，但這件事很大，不容易解釋。

農漁業食品廳將要求一個三人調查小組，調查全國牛肉零售價格為什麼高居不下，並對此提出相關建議。調查小組將研究全國各地牛肉的零售 格趨勢，因為魁省出產的牛肉製品數量，只佔全國的 5%，而消費量要佔到全國的 1/4。

這名廳長舉例說，在狂牛症問題出現前的一周，亞伯達省市場銷售的頸片肉（blade roast）價格為 6.93 元 / 公斤，七月份時已漲至 9.25 元 / 公斤，儘管當時的牛隻價格已經下跌。在魁北克省，這種牛肉的零售價格則由 7.83 元 / 公斤漲至 8.24 元 / 公斤。

加拿大畜牛業聯合會的麥克瑞斯表示，調查小組將會發現一個很簡單的原因，那就是加拿大人並不購買畜牛業者生產的大部分產品。他說，絕大部分消費者只購買優質部位的牛肉，諸如牛腰肉（sirloin）、T 骨牛排等。在夏天，這類產品的需求量特別大，許多加拿大人不惜多花錢購買美國的進口貨。

這些優級部位的牛肉數量，只佔牛隻身體的 28%。因此許多畜牛業者靠出口牛舌、牛肝、牛腸和低級部位的牛肉到美國及其他國家來賺取利潤。麥克瑞斯說，這類產品在加拿大的市場很小，不管價格多麼低，都沒有人買。

根據加拿大統計局本周稍早時公佈的統計資料，今年上半年度，農人的收入減少了 20.6%。

➡加拿大發現十年來首例狂牛症之後，牛肉價格仍然居高不下，魁省政府準備就此展開調查。圖為魁北克市旁聖勞倫斯河流域附近的一個地區，一群牛正在吃草。（加通社）

北京同仁堂

同仁堂治痤瘡

家長孩子都放心

◆痤瘡頑固 危害無窮 切莫大意 及早應對

粉刺，青春痘醫學上稱為痤瘡，多發於青少年，個別人直到中年還會出現，一般集中在面部，但症狀較重者在背部甚至全身都可能出現。發病後稍不注意極易造成細菌感染，並發外部紅腫進而形成疤痕和色斑，難以平復。所以切不可認為這是青春期的正常現象，應認準名醫名方及時施治。

◆專家提示

不要隨意選用化學藥品，那樣極易復發，留下疤痕，中、重度痤瘡患者配合使用我公司其他祛痘或優惠套裝進行內外合治，即可達到良好效果。

◆好產品 好效果 健康皮膚 不再煩惱

針對痤瘡的康復專業人士建議：應選用有品牌保證的優質產品，北京同仁堂鴻日藥業有限公司出品的"痤瘡合劑"，"痤瘡淨面膜"內調外治，可以達到雙效平衡的理想效果，是目前治療痤瘡，修復肌膚的理想選擇。

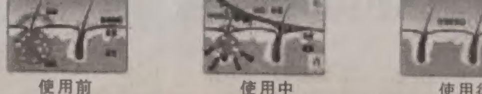
治療期：2 個療程（2 個月）

鞏固期：1 個療程（1 個月）

現推出療程優惠套裝（3 盒"痤瘡合劑口服液"+2 支"痤瘡淨面膜"）方便廣大消費者購買。

本品以現代高科技，並結合藥理學、美容學、藥劑學的相關理論，採用特殊生產工藝精製而成，清熱解毒，涼血活血，平衡體內內環境，使內分泌恢復正常，從而化解粉刺周圍淤血，使痤瘡在短期內回收以至消散，肌膚健康，紅潤，富有彈性和光澤。

祛除暗瘡，粉刺，酒糟鼻及酒糟性皮炎，能消除皮膚表面和深層的污垢，平衡油脂，化解堵塞在毛孔中的皮脂聚集物，收緊擴張的毛孔，從而減弱皮膚的粗糙感，抑制細菌增長，對於發炎的痤瘡粉刺具有平復效能。



- "同仁堂"三百年國藥、信譽卓越
- 祛除痤瘡、見效快、效果好
- 無任何激素及化學藥品
- 中國馳名商標
- 純中藥製劑
- 名醫驗方

為配合周期性治療，特推出"3+2"優惠療程套裝，現已上市，現消費者通過熱線訂購：同仁堂(北美)客户訂購熱線：416-801-7577；每天上午 9:00-17:00 現消費者通過熱線訂購"痤瘡合劑 3+2"優惠套裝，大多倫多地區享受免費送貨，每天只限 20 名，或網上訂購：www.tongrenhealth.com

RAV 捷運線 聯邦可能追加預算

歐禮文透露 不排除用「其他名義」撥款 溫哥華民衆不必擔心稅負增加

【本報記者馮仔新溫哥華報導】雖然各級機構已經將溫列捷運線（RAV）的撥款提出，不過似乎仍無法達到所要求的數字。聯邦政府官員昨（27）日就透出口風，未來可能會以不同的方式撥款支持 RAV 線；溫哥華市議員也預估，溫哥華民衆應該不需要負擔多餘的稅務支出。

卑詩省先前向聯邦政府開口要求 4 億 5000 萬元，不過渥京最後只肯拿出 3 億元。聯邦加西經濟事務國務部長歐禮文（Steven Owen）向本報記者表示，其實聯邦政府不是不想拿錢出來，而是因爲牽涉預算編列問題，可能會牽一髮而動全身。

歐禮文強調，聯邦政府對 RAV 線絕對是非常支持，今後也不排除會以「其他名義」撥款支持。他認爲，像 RAV 沿線的綠化及汙染問題，聯邦政府基於對京都議定書的支持立場，肯定不會袖手旁觀。歐禮文還透露，如果馬田（Paul Martin）眞的當上了加拿大總理，以其一貫支持 RAV 線的立場，也有可能會對 RAV 線追加預算。

溫哥華市議員裴列納（Peter Ladner）則表示，以目前的預算來看，如果 RAV 線想要趕在 2009 年完工，那大溫區域管理局還要想辦法籌措 2500 萬元的經費。所以說，一旦 RAV 線動工，大溫地區納稅人的油價、汽車稅、及地稅，很可能會悄悄升高。

不過裴列納也樂觀地指出，RAV 線所帶來的好處非常大，而其中又以溫哥華及列治文兩市受惠最多。他認爲以溫哥華市所得的利益來預估，溫哥華市府應該不需要負擔額外的經費，也就不會要求市民吸收任何多餘的費用。

興建千禧運動中心 揭幕

明年 9 月啓用 平時開放給社區 2010 年作冬運管理中心

⬆鳳凰體操俱樂部同學現場表演體操。 （馮仔新／攝）

【本報記者馮仔新溫哥華報導】溫哥華千禧運動中心（Millennium Sports Center）建設計畫，昨(27)日在溫哥華皇后公園旁的建地揭開序幕。三級政府要員皆到場表達支持，並希望中心能早日尋得足夠的贊助商，完成 2010 年冬季奧運選手的培訓大計。

這座千禧運動中心的地面，是由溫哥華是政府所捐出；聯邦政府以及卑詩省政府，也撥出了 170 萬元作爲基建經費。事實上，整個建設計畫預計需要 610 萬元的經費，而目前已經籌得了 92%。至於剩下的 8%，則需要靠民衆及企業團體的贊助及捐款。

聯邦加西經濟事務國務部長歐禮文（Steven Owen）表示，位於溫哥華皇后公園旁的千禧運動中心，不僅是市民的一個休閒娛樂場所，更可爲卑詩省及加拿大訓練一批未來的運動員。他也指出，這座千禧運動中心並不只是爲了 2010 年冬季奧運而做，長遠來說對加拿大及卑詩的整體經濟都有利。

這座佔地 4 萬 4000 平方呎的千禧運動中心，將建在 Nat Bailey 球場的旁邊。運動中心平時將開放給社區各界，進行休閒及體育訓練等用途。到了 2010 年冬季奧運期間，將會作爲管理中心，輔助即將蓋在同一區的奧運冰壺賽場。該中心預計明年 9 月完成啓用。

三輪跑車 T－Rex 獲准銷售

開起來如賽車 已通過安全標準審核 售價約 4 萬 7000 元

【本報訊】經過了 15 年的艱辛努力，坎帕那（Daniel Campagna）終於可以實現讓自己發明的三輪跑車 T－Rex 跑上北美街頭的夢想。本月，這種新型三輪跑車通過了聯邦安全標準審核，獲准在全加拿大市場上銷售，不久後可能就在溫哥華街頭上出現。

坎帕那的公司——位於魁北克省普雷西斯維爾（Plessisville）的坎帕那動力運動公司，目前正加緊生產這種三輪跑車，以滿足北美市場跑車愛好者的需求。

T－Rex 跑車設計爲兩座，汽缸容量 1.2 公升，動力系統非常強勁，能在短短四秒鐘內從零加速到時速一百公里。它的頗爲類似一級方程式賽車的設計，使跑車在奔馳轉彎的過程中產生詭異的萬有引力作用效果，讓駕車者感覺猶如駕駛一輛不折不扣的賽車。

而使跑車開起來有賽車的感受，正是坎帕那自己動手琢磨汽車設計的出發點。坎帕那自己曾當過多年方程式賽車的車手和機械師，這爲他研究新型汽車奠定了紮實的基礎。1990 年，坎帕那創建了自己的公司，1994 年，T－Rex 跑車首次向公衆亮相，而在 2001 年，T－Rex 獲准在美國市場銷售。

T－Rex 的車身由滿地可著名的汽車設計師達茨曼（Paul Deutschman）設計。達茨曼曾經設計了經典的保時捷 Spexter 跑車以及通用汽車的 Calloway Corvette 跑車。

當然，像 T－Rex 如此性能超卓和設計前衛的跑車，售價不可能很低，目前的零售價大約在 4 萬 7000 元，但相對於法拉利等超級跑車來說，則是非常划得來。

T－Rex 在本月得到聯邦政府的銷售許可前，只能在魁北克省銷售，但每輛汽車還必須先通過當地保險公司的檢驗，才能納入保險。過去兩、三年來，國內市場的限制，使坎帕那公司只得把營銷的主要力量集中到美國。

聯邦運輸部長高倫尼特（David Collenette）說，T－Rex 一開始不被允許在其他省份銷售，是因爲它既不屬聯邦機車安全標準管轄，也不屬於客運汽車標準管轄。最近，聯邦新建立了三輪汽車安全標準，把 T－Rex 的銷售合法化，希望能給消費者更多的選擇餘地。

今年，坎帕那公司有望能在魁省銷售 25 輛 T－Rex 三輪跑車，並在美國銷售 150 輛。明年，公司的銷售目標是總共四百輛，包括在加拿大銷售的一百輛。

⬆除非買得起法拉利等超級跑車，否則在北美洲很難有機會能開拉丁風格的跑車，在加拿大魁北克生產的 T－Rex 可說是絕無僅有的例外。

T－Rex三輪跑車規格	
引擎	S&S(TM) V－Twin, 1.2L
排檔	五前速密齒比手排
前懸吊	不等對立三角臂
後懸吊	擺動臂
前煞車	280mm直徑通心碟
後煞車	254mm直徑通心碟
輪圈	鋁合金前7"x15"，後11"X 17"
輪胎	前195/50/ZR15，後315/35/ZR17
車身	強化玻璃纖維
尺寸	寬1.98m，長3.50m，高1.07m
重量	410公斤

轉戰列治文選區 爭取加盟黨提名

黃陳小萍 投入聯邦大選

⬆黃陳小萍。

【本報記者何元溫哥華報導】在 2000 年聯邦大選中曾經代表加盟黨在溫哥華京士威選區參選的華裔候選人黃陳小萍昨（27）日宣布，在即將到來的聯邦大選中，她將再度爭取加盟黨提名，但這次將轉戰列治文選區。

隨著聯邦大選腳步日近，有意參選的各黨派人士也紛紛跳上檯面，華裔人口衆多的列治文選區更被視爲低陸平原超級戰區之一。黃陳小萍表示，她是列治文居民，工作地點也一直都在該市，熟悉當地事務，這次是在黨內和當地人士鼓勵下才決定參選，絕非「空降部隊」。

列治文選區自 90 年代初前聯邦亞太事務國務部長陳卓愉在此當選後，一直是在自由黨掌握中，但在 2000 年的上次大選中，卻意外敗於加盟黨候選人蘇立道之手。不過，蘇立道稍後轉投自由黨陣營，在當地掀起一場政治風波，加上加盟黨一度內訌，導致部份黨員出走、黨魁更迭，黨內元氣迄今似乎仍未能完全恢復。

黃陳小萍昨則表示，加盟黨走過先前的挑戰後，目前黨內團結更勝以往，而且更有制度，以這次提名作業爲例，就比上次大選時要提前許多，可見在這次大選中，加盟黨「在有更充足的準備下，必然會有更好的表現」。

黃陳小萍的競選總幹事趙錦榮也表示，其實由 1988 年加盟黨的前身改革黨初試啼聲以來，該黨在歷次選前的民調支持度都呈「持平」狀態，所謂的「分析家」也都不予看好，然而從實際的投票結果來看，該黨無論在所獲票數或席次上，卻持續不斷增加中。

趙錦榮表示，造成這種現象的主因之一，可能是該黨的黨員人數相當穩定，黨部經營扎根也深，固然在民調中不易顯示出來，但每屆投票之際，這些黨員及支持者都會積極前往投票，自然拉高該黨的得票率。

加盟黨列治文選區協會將於 11 月初舉行候選人提名投票，目前除了黃陳小萍之外，還有一位本地人士也已報名。黃陳小萍表示，她這次參選除了基層黨員的支持外，還得到加盟黨副主席 Bill McGill 和全國黨主席曾梓的支持。

至於她個人的華裔背景，黃陳小萍認爲，在加強與選民溝通方面固然稍佔優勢，但列治文屬於較「成熟」的選區，選民更著重在政黨黨綱和候選人本身的能力和誠信等條件。

黃陳小萍表示，就此而言，加盟黨改善治安、加強保護受害人權益等主張必能引起選民共鳴，而自由黨政府每年在大溫地區徵收大筆汽油稅，臨到 RAV 捷運線撥款時，卻又「小氣得緊」，這種忽視卑詩省利益的作法，必然引起選民不滿。

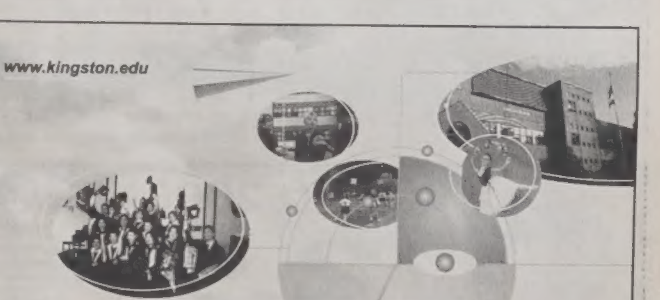
黃陳小萍出生於香港，1980 年移民來加，在卑詩大學獲得博士學位，目任列治文寬特蘭學院國際計畫經理。她在 2000 年首次參選時，雖在溫哥華京士威選區敗給梁陳明任，但以新人之姿獲得 1 萬 1000 餘票，成績相當不錯。她目前還擔任加盟黨卑詩省族裔媒體聯絡人。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar. 怡東廣場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污 優質尼龍 10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價．包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416．321．8339
國語: 416．938．6789

苦讀，競業，仰合，強渡裁員，高薪。辛苦的終于把孩子撫養成人。來！來重拾您我過去不曾有過的年青富家子女歡樂的生涯。
用我的發明創作專利品，加上您予購 10% 公司權利的小額投資來獲『0』壓力固定大收入。
寵物貓環保衛生抽水馬桶 Canada 統銷公司邀請您
發明人 Peter 邱
TEL 416-391-0871 Fax 416-391-2907

每逢週一推出
《養生中藥坊》
暢談食療湯方，治病藥膳等養生之道

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
溫哥華・多倫多 (1989創校)
www.kingston.edu
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1
KC KNOWLEDGE CENTRE
G.1-G.8 課後輔導 (After School Program)
對象：Grade 1 至 Grade 8
時間：星期一至星期五 (3pm - 7pm)
**可安排由學校接送中心服務
內容：除每天英語及數學功課輔導外，更提供以下課程/活動
- 數學推理技巧，英文串字，閱讀，普通話及法文，
跆拳道，音樂電子琴，話劇，演講訓練，LEGO® Mindstorms™ Robotics，網頁及動畫設計
安省(新制)中學至大一補習班
High School (New Ontario's Curriculum) to University Year 1 Tutorials
對象：Grade 7 至 大學一年級
時間：星期一至星期五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 4:30pm)
科目：- 英文 (Reading, Writing, Literature)
- 數學 (Calculus, Finite, Geometry, Data Management)
- 理科 (Chemistry, Physics, Biology)
- 電腦 (C/C++/Java Programming, Web Page Construction, LEGO® Mindstorms™ Robotics, Computer Animations)
- 法語
** 以上兩項課程，如在八月三十一日前報名，均享有首月九折優惠
查詢：Irene or Mandrick Ko 熱線：(416) 827-6600
辦公時間：Mon - Fri 1:30pm - 9:00pm Sat: 9:30am - 5:00pm

Your Future Starts Here!
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供豐富多樣的專業課程，以及與北美大學銜接的課程。
高中部 研究生部 英語部
本科部 職業發展和培訓部 (B.C.總校安排學位課程)
大學預科 / 大一學分 - AP課程
University Prep for Double Cohort - AP Program
· English · Music · Statistics · Physics
· Calculus · Computer Science · Microeconomics · Psychology
· French · Biology · Chemistry · Macroeconomics
夏季 (8月)、秋季 (9月8日) 開課，現接受查詢及報名

加聞 陸聞
港聞 體育

英皇學院
KINGSTON COLLEGE
溫哥華總校安排學位
學士、碩士及專業文憑，課程廣泛，應有盡有
完成完整的教育課程是踏入社會的第一步
查詢：多倫多分校辦事處 (905)513－1685
109－80 Acadia Avenue, Markham FAX: 905－513－6140
Email: toronto@kingston.edu Internet: www.kingston.edu
師資優良 教學完善 設備先進
註冊護士(RN/RPN)考牌課程
▶資深業界人士主講
▶內容涵蓋護理英語，安省醫護規例，護士實務及操守等
▶免費評估工作經驗及註冊考試資格
▶保證所有畢業生享有學院的就業輔導及推薦服務
另設中醫課程和住家護理課程，新班8月開課，小班教學，名額有限，報名從速

多城破獲重大假菸走私案 逮6嫌

皇家騎警收繳200萬支大陸假菸 研判有組織犯罪集團涉案 不排除與溫哥華港走私案有關

【多倫多訊】安省皇家騎警昨天在多倫多破獲一起重大假菸走私案，共收繳二百萬支從中國走私的假菸，並逮捕六名嫌犯。

這批數量巨大的假菸，全部在中國製造，之後偽裝成鋼筆和記號筆的貨品，透過貨櫃運抵多倫多，準備在本地銷售。昨日，六名涉嫌走私假菸的疑犯，從一個貨櫃上卸載這些走私假菸時，被警方逮捕。

這些以du Maurier和Player's為品牌的假菸，包裝上亦印有健康警告和菸草完稅條，幾乎可以亂真。警方表示，這些製作精良的假菸，亦反映出走私份子是作案老手。

皇家騎警警官亞當斯表示，如此大規模的作案手法，應該不是一小撮人為「賺點小錢」，警方考慮應該是有組織犯罪集團。亞當斯說，假如這些走私假菸得以脫手，僅稅收損失，就將高達五十餘萬元。

這次並非加拿大警方第一次查獲走私香菸。今年夏初，加拿大警方在溫哥華港查獲12萬7000條、價值約930萬元，從中國走私的假菸。顯示犯罪份子已經把偽造假菸的範圍，擴大到加拿大香菸品牌。之前，走私份子偽造的假菸多是美國Marlboro之類的品牌。

在卑詩省查獲的這批走私假菸，分裝三個貨櫃，而隨附的偽造運輸文件顯示，三個貨櫃內裝的是紙製品，另一個裝的是相架。

皇家騎警和加拿大海關正在調查，操控這次假菸走私的有組織犯罪集團，同時也在調查，本次案件和在卑詩省查獲的假菸走私案是否有關聯。警方認為，二起案件應該有關聯，但尚未取得具體證據。

皇家騎警警官索維表示，警方對此十分關注，不僅因為本案涉及菸草走私，更因為其顯示有組織犯罪集團已經在透過新的管道，把大批假菸走私到加拿大。

亞當斯認為，犯罪份子走私假菸到加拿大並沒有特別的目的地，他們只是把假菸運往容易銷贓的任何地方。他表示，此類有組織犯罪通常同時從事其他的非法交易，譬如偷渡人口、走私槍支或毒品。

警方表示，這批假菸還可能威脅到人們的健康。因為這些假菸不僅品質低劣，還可能含有其他物質。警官普拉迪斯表示，警方亦不能確定這些香菸內究竟是什麼物質，她亦提醒消費者隨時保持警覺。

警官索維表示，購買走私菸等於是參與有組織犯罪，亦是欺騙政府的行為。

↑安省皇家騎警昨天在多倫多破獲一起重大假菸走私案，共收繳二百萬支從中國走私的假菸，逮捕六名嫌犯。圖為這批幾乎可以亂真的走私假菸。(CTV)

多城大陸留學生 熱中拍影片

一套家庭錄像機 快樂自編自導又自演 上網免費流傳就盼伯樂青睞

【本報多倫多訊】說起拍電影，容易讓人認定是好萊塢的事。不過，如今多倫多的一些中國大陸來的留學生也嘗試拍電影。他們自己出資，自編自導自演，影片完成後放到電腦網路上流傳。

劉國陽便是其中的一位。他於兩年前從瀋陽來多倫多留學，目前是辛尼加學院市場專業的學生。劉國陽剛剛完成一部短片「午夜多城」。

此部片子的劇情是，一位來自大陸的留學生在多倫多不小心涉足黑社會，在一個漆黑的夜晚，當他與人交易毒品時，不幸被同夥用刀刺死。

整個片子才四分半鐘。當然是劉國陽自編自導。而且他還客串了一個角色，演那位被殺留學生的朋友。全部投資共700元，主要是買了一套拍攝用的錄像機。這些錢全是劉國陽從自己的生活費中省出。

劉國陽將自己的這部片子定性為「動作片」，因為在當今影片市場上，動作片最受歡迎。參加演出的一共四人，即男主角、其女朋友、其男朋友、其同夥。除了劉國陽自己擔當一角外，其餘三人都是他通過網路招聘來的。

雖然是沒沒無聞的留學生拍電影，但願意在其影片中擔當角色的人不少。以片中唯一的女主角就有許多人報名，結果劉國陽選中17人面試，最後由一位多倫多大學的大陸留學生(據說以前在大陸也拍過片子)中選。除了劉國陽之外，從上海來多倫多留學僅兩個月的陳敏也躍躍欲試。陳敏計劃拍一部紀實片，內容當然是大陸留學生在多倫多的故事，目前正在收集資料。

包括劉國陽、陳敏在內，大陸留學生拍攝的片子基本上都是在網上供大家免費瀏覽，而不是進入市場。所以，這類片子完全是血本無歸。但他們都樂於這樣做。正如劉國陽所說，首先客觀上他們也無法將片子在市場上映，其次更重要的是，通過在網上的流傳，若有一天被「伯樂」發現，那末他們便可以進入拍片這一行，從而實現「做電影人」的夢想。

←↑劉國陽(左圖)和陳敏(右圖)。(沈丹心攝)

聯邦正與各省及特區政府協議分攤費用

智慧公路 全國三年內可望上路

【加通社渥太華電】聯邦政府已開始和各省及特區政府商談安裝道路天氣預報系統，一旦達成費用分攤協議，此類系統可望三年內在全國道路上安裝完畢。

這項計劃透過在道路表面、底下或附近高塔，安裝自動天氣報告台的做法，構建所謂的「智慧公路」。這套系統將收集有關天氣狀況的詳細數據，幫助氣象預報員準確預告道路結冰狀況。聯邦交通部表示，這個天氣感應系統還能報告高速公路上的路面結冰狀況，幫助道路維護人員確定灑化冰鹽的時間和路段。此外，該系統還能在保護環境的前提下，加強道路安全，提高行車效率。

目前聯邦交通部正在和各省以及特區政府商談安裝事宜，並表示，聯邦政府願意出一半的費用，幫助各地安裝這套系統。聯邦政府承諾的這筆撥款，是其三年前宣佈的、六億元高速公路建設費中的一部分。

大陸賑災捐款 回響熱烈

加京華人社團聯合會：街頭募捐箱每周末推出

【本報多倫多訊】由加京華人社團聯合會發起的為中國大陸水災地區捐款活動得到了熱烈的響應。

此項募捐活動於上周六(23日)在渥太華唐人街展開第一波街頭募捐活動。加京華人社團聯合會屬下的20多個社團積極參加。洪門民治黨體育會鑼鼓醒獅為活動拉開帷幕。

當日募捐活動設了四個站，各社團派出眾多的義工，擺桌椅、貼標語、分派捐款箱。第一個走過來捐款的是台山鄉親李均堂，他捐了50元。不久，一位姓胡的老華僑(從報紙上得知這次募捐活動)特地帶著支票來唐人街，他捐出200元。

珠城酒樓、揚子江酒樓、九龍超級市場都非常支持這次賑災活動，除了允許在其店家門口立募捐站外，還借出桌、椅；萬友禮品店還提供地方供聯合會存放物品。

有些華人在募捐活動開始之前已經先期行動起來，如周玉琴剛經歷喪夫之痛，卻是第一個捐款者。再如80高齡的盧浩棠在募捐站設立前先捐出50元。一位黑人女士向募捐站捐了10元，當義工向她道謝時，她說，不算什麼，她的祖父有四分之一的中國血統。一位有一半中國血統的三歲男孩也捐了10元。這次活動也吸引了不少洋人捐者。甚至一位常年在唐人街行乞的乞丐也捐了一元錢。

這次募捐活動將持續一段時間，主辦者除了每周末在街頭設立募捐箱外，並將在9月29日的中國大陸國慶晚宴和11月7日北國歌舞團周年匯演等活動中開展為中國大陸賑災募捐活動。加京華人社團聯合會主辦的此募捐活動得到加拿大紅十字會的大力支持。凡捐款20元及以上者可獲紅十字會發出的退稅收據。募捐所得將全數交給加拿大紅十字會轉交中國紅十字會。

19巴籍嫌犯 1人獲得保釋

依新移民法規定 其他人可能無法釋放

【加通社多倫多電】日前遭指控涉嫌進行恐怖主義活動而被捕的19名巴基斯坦人，昨天至少有一人獲得保釋。

儘管皇家騎警指稱這些嫌犯，涉嫌陰謀襲擊加拿大的核電廠及諸如CN塔之類的地標性建築物，但當天主持移民法庭的裁判官馬騾斯還是裁定，批准阿卡達的保釋申請，因為警方無法提供針對被捕者的任何確鑿罪證。

這位移民法庭裁判官在法庭中說：「如果能夠擁有任何可以引起對國家安全感到關切的資訊，那我也許會對這些被捕者產生合理的懷疑，但目前這樣的資訊一點都沒有。」

今年30歲的阿卡達於1999年從巴基斯坦來到加拿大留學，如果能有人提供保釋金，他即可在今天出獄，靜候調查的結果。對同案的另兩名巴基斯坦人的聽證昨日秘密進行，司法機構官員也拒絕透露聽證的結果。

檢方至今未控告他們任何刑事罪名，也沒有跡象顯示這些人在被捕前從事過任何具體的恐怖主義活動。然而，依據新的移民法，即使未得到證實的指控，也足以說服法官決定監禁被指控者，即使他們自稱無罪。

↑圖為阿卡達昨天在監獄內接受訪問，他的保釋申請，昨天獲移民法庭裁判官批准。皇家騎警指稱阿卡達與另外18名巴基斯坦人，涉嫌陰謀襲擊加拿大的核電廠及諸如CN塔之類的地標性建築物。(加通社照片)

香港富家女綁架案 主謀陳永提堂

陳嫌身著囚衣、表情呆滯 代表律師拒絕受訪

【本報記者潘基樂報導】香港富商女於去年12月被綁架一案，其中涉嫌為主腦的51歲男子陳永(譯音Norman Wing Chan)，於昨日在賓頓市高等法院提堂。身穿黃色囚衣的陳永表情呆滯，待法官決定下一次過堂日期之後，即被警衛押走。其代表律師麥庫利(W. JohnMcCulligh)在庭外拒絕接受傳媒的採訪。

陳永是此案第五名落網的嫌犯，被逮捕之前，他曾潛逃往中國大陸，後來經中港兩地警方合作，成功找出他潛匿的地點，並由香港警方將他押遞至加拿大。據悉陳永並未聘用任何私人律師，麥庫利為法庭安排的律師。

2002年12月21日，兩名男子強行進入香港李姓富商女兒位於密西沙加的居所，並將富商女兒和其男友綁架，隨後將兩名受害人押至中區唐人街的一間民居，並將他們軟禁在車房裡面。綁匪致電當時在香港的李姓富商，索取130萬美元的贖金。

同年12月27日，綁匪們發生內鬨，其中一名嫌犯轉而與兩名肉參提出交換條件，三人達成口頭協議，嫌犯即釋放二人。他們馬上前往多倫多警方第52分局報警。警方當日立即拘捕31歲越南裔男子黃文(譯音Van Huynh)，以及51歲華裔男子關新力(譯音SunnyKwan)。香港警方於同日逮捕嫌犯張志忠，他已於香港西區裁判處提堂。33歲馬來西亞裔男子韓威達(譯音Swee Tat Hoh)亦隨後被捕。

多市兇殺案 兩女斷魂

一人為流鶯 另一人身分不詳

【本報多倫多訊】本周一和周二多倫多發生兩宗兇殺案，使本市今年兇案增至35宗。

發生於本周一的兇殺案死者是今年32歲的杜(Cassandra Do)，她在當晚10時30分被發現死於克羅斯特街(Glouceter St.)60號的公寓內。警方經屍體解剖後證實，杜是被人用手勒死。

警方在調查後發現，杜是一名流鶯，生前常常在自己的公寓裡從事性交易。她在工作時所用的名字是「杜拉」(Tula)。目前警方掌握的有關杜的資料非常有限，因此呼籲那些在杜生前與其有過接觸的人，一旦警方要求進行調查時，請予以協助。接著在本周二下午5時，另一位女性被發現死於位於卑街(BaySt.)1101號公寓7樓房間內。警察昨天對女屍進行了調查，未公佈詳盡資料。目前不清楚此女年齡，姓名。警方說，女屍身上有不少傷痕。

任何人若有上述兩宗兇案的線索，請致電警方滅罪熱線：1－800－222－TIPS。

正宗 台灣月餅上市
現做現烤．任意組合．16種口味精製台式小月餅
傳統台式月餅
綠豆椪．鳳豆沙
．豆沙蛋黃酥
．鳳梨蛋黃酥
．蝦泥蛋黃酥
水果月餅
榴槤．桂圓．金桔
鳳梨．芒果．梅子
特別推薦
酥皮月餅
栗子酥．蓮蓉酥
鳳凰酥．芋頭酥
綠茶酥
JIN CHENG BAKERY LTD.
桃園金城餅家
萬錦市 3636 Steeles Ave. E.（大都會廣場） TEL: (905)940－8855
士嘉堡 396 Bamburgh Circle（百寶商場） TEL: (416)502－3232
北約克 5418 Yonge St. Unit 18 TEL: (416)733－9300

葉氏兒童音樂實踐中心
星期六半日及全日制音樂學術綜合課程
歡迎三至十二歲兒童參加
課程包括
中文(廣東話或普通話)
數學
幼兒音樂
普通話興趣會話
小提琴或鋼琴
英文拼音寫作及兒歌／詩歌
音樂及理論
幼兒敲擊樂及鋼琴
創意美術及手工
電腦
益智活動
Yip's Music & Montessori School
我們以十二年經驗，為培育小小幼苗，努力不懈，協助教育及發掘你們子女的才能及音樂潛質。
Montessori 及經驗之文憑導師教授：
語文（英文、法文、中文）、數學、歷史、地理、國語拼音、感官及生活實踐等。
音樂專業導師教授才能課程：
鋼琴、小提琴、合唱訓練、樂理及音樂欣賞。
康山分校：8100 Yonge Street, Unit 8-9
(Yonge Street & South of Hwy 7)
查詢熱線：905-948-9477(YIPS)
網站：www.yips.com
此課程只限於康山分校

Aylmer 加工病死牲畜 省警展開調查

反對黨質疑食品監督系統 省長否認與削減經費有關

【加通社多倫多電】安省 Aylmer 肉品加工廠因生產銷售不符合衛生標準的肉製品，包括使用已經死亡的牲畜，而導致反對黨質疑保守黨政府的食品監督系統。與此同時，省警已對這家加工廠展開調查，以查明這家廠如何能屠宰和加工病死的牲畜。

省長伊夫斯昨日否認監督系統的混亂是削減經費所致。伊夫斯說，不可能在每家肉品廠派一名監察員每天24小時每周七天在那裡。

公共衛生部門官員本周三指出，現在還不知道安省一小群居民出現短暫腹瀉症狀，是否與食用了這家有問題的肉品加工廠的產品有關。

加拿大食品檢驗局於上周日晚發出食品召回令，警告消費者，食用 Aylmer 肉品加工廠出產的牛肉可能有損健康。安省食品檢驗部門曾在兩天前向加拿大食品檢驗局報告，稱可能會出現因檢驗失誤而導致的健康威脅。

伊夫斯昨日說，他不知道這家肉品廠的牛肉到底會對消費者的健康產生怎樣的影響，但他對此「與其他所有民衆一樣感到失望」。他表示，已請省公共安全專員楊格（ JamesYoung ）了解更多情況，楊格則已請求省警協助。

安省農作物協會本周二表示，爲安全起見，先吊銷工廠的營業執照並關閉工廠。調查工作估計至少需要數周。

據稱， Aylmer 肉品加工廠出品的不符合衛生標準的牛肉製品，包括不同切割部位的牛肉、香腸、絞碎牛肉等。

食品檢驗部門昨天又公布了一份最新的應予召回的肉類產品名單，均與上述事件相關。

各取所需

⬆有些鳥類以在牛的身上找蟲子吃維生，這一隻燕八哥就在這隻牛的頭上四處走動，以找尋蟲子吃。這隻安省倫敦市的牛也一些都不在意，因爲牠知道，這隻鳥是在爲牠趕蟲子。 （加通社）

庭院樹屋過大 市府下令拆除

【亞省塞文湖電】此間市議會在26日做出裁決，下令一位老祖母將她在院子裡起建的樹上的娃娃屋拆了。因爲這間給孩子玩的樹上的房子沒有申請建築許可。

蓋兒．阿姆斯壯說，她是爲了給孫子們有個玩的地方，才在前院的大樹上建了這間 Tree House，這間樹上的屋子頗具規模，因此與市府法令不合，經過匿名人士舉報後，決定將之拆卸。但是在今夏市府工人拆卸時，受到鄰居反對。阿姆斯壯已經收集到2000市民簽名支持，但是26日市議會再以6－1票數，維持原議。

阿姆斯壯一度將她自己用鐵鍊栓在樹上以示抗議，但都爭取無效。她必須在9月30日之前拆卸這間樹屋，否則市府就會動手拆。

不過如果她同意將樹屋搬到後院，就可以保住這間樹屋。

她說她要與律師商量，很可能告到省法院。

傷痕累累

⬆最近不斷發生幼兒被狗嚴重咬傷事件。本周二時，艾蒙頓地區一名2歲男童遭惡犬咬傷，頭部、臉部、頸部因此需縫600多針。這是當地今年發生的第三宗幼兒被狗咬傷事件。圖爲這名男童昨日仍在醫院接受治療，整個頭部都是傷口。本月稍早時，艾蒙頓帕克蘭德村一名2歲幼兒被一條 Akita 狗咬傷，這條狗將於本周五被處死。在上周日，多倫多三歲男童丹尼爾被祖母豢養的混種牛頭犬咬傷，頭部需縫200多針。 （加通社）

頤康職業資料展 爲新院募新血

下周六於士嘉堡舉行 徵集專業人才爲耆老護理服務

【本報多倫多訊】爲配合士嘉堡芬治頤康新院將於明年春季落成啓用，頤康中心將於9月6日上午10時至下午3時，在士嘉堡頤康中心（Midland/ McNicoll）舉行「職業資料展覽」。

頤康中心首席行政總監黃陳曼麗表示，士嘉堡芬治頤康新院預計於明年春季落成啓用，將爲250位有需要耆老提供優質的長期護理服務，爲配合新院發展，需要訓練約130位個人護理員，故與約克區教育局合作舉辦訓練課程，在9月6日的職業資料展覽中，將由約克區教育局派出專員爲有意申請報讀者，分別於早上10時30分及下午12時30分，舉行兩場講座及語文測試。

黃陳曼麗稱，截至目前爲止，頤康分別在士嘉堡及萬錦市的兩間護理院，約有職員500人，當密西沙加市頤康新院落成後，職員數目將增至約700人，及至2004年春季當士嘉堡芬治頤康新院完成後，四間頤康中心的職員人數將達1,000人，屆時頤康將需要大量的專業人才，共同爲耆老護理服務而努力。

頤康中心人力資源總監唐海珊表示，爲配合新院的各部門運作，士嘉堡芬治頤康新院將分不同階段招募各部門職員，包括：行政部、護理服務部、社工及活動組、設施管理部及食物服務部等，以確保住院耆老可以得到妥善的照顧，其中以註冊護士、註冊助理護士及個人護理員（PSW）與社工及活動助理尤爲需要。

唐海珊稱，頤康今次與約克區教育局合作的個人護理員培訓課程，將於9月21日開始上課，歡迎有意護理服務行業發展的人士報讀。修讀此課程者，須通過頤康中心及約克區教育局的語言測試，測試約相等於加國中學10年級英文程度。

「職業資料展覽」所提供的職位包括：註冊護士、註冊助理護士、個人護理服務員、維修保養技術員、營養師、食物服務部主管、各級廚師、膳食助理、社工、洗衣房助理、維修部職員及活動助理等，並即時接受個人護理員申請及作英語程度測試。

龍捲風肆虐

⬆安省西港(Westport)的華芙湖(Wolfe Lake)沿岸地區，前天遭遇龍捲風襲擊。

當地居民提姆．西德親家的一棟度假屋亦在昨晨的這場龍捲風中嚴重受損。

圖爲龍捲風過後，西德昨日在清理度假屋被打破的玻璃窗上的碎玻璃。 （加通社）

第十六回

唐人不只漢民族 文化傳播賴語文

多倫多 唐人街正傳 •許之遠

●唐人街是中國人寄生在中國以外的社會，因此這個概括性的名詞，華人商業活動的華埠，只是其中部分內涵。任何一個社會，重要還是她的成員，人的因素遠比他生活的地區重要；人的活動，不唯追求物質爲目的，還要有精神的寄托與慰藉，以及文化的傳承。

這些，在滿足了人的起碼的生活需要之外，更具人的意義，正因爲此，我寫唐人街即朝這個方面陳述而下筆。

說到多倫多唐人街文化的傳承，華人所投入的心力無法衡量，如果不是這樣，唐人街必會日漸褪色。

唐人街之所以中國，是無法去中國化，使這一個中國以外的華人社會，她比中國還中國；正因爲這樣，當中國被異化的年代裡，我們可以在「禮失而求諸野」時，發揮了唐人街的作用，做著民族文化的傳承責任。「唐人」兩字，比「漢人」更具意義。

本來「漢唐盛世」，乃指中華民族歷史兩個全盛時期而言，爲什麼老華僑習稱唐人街而不叫漢人街。漢畢竟指漢民族，會引起不必要的民族主義誤會，沒有擴大到泱泱的大中華民族。

用另一個盛世的朝代名稱做表記，避免了以狹隘的民族主義的攻訐口舌。唐朝的王室，原就有鮮卑的血統成份，還有許多有功於國的外族將領，賜帝家的李姓。

因此，「唐人」正是大中華民族的表徵，老華僑傳統習稱「唐人街」，也正是他們的高智慧的結晶。我這一段話應發前人所未發，也是我孜孜矻矻提倡「唐人街」的依據。

這段閒話說過後，再說唐人街文化的傳承。文化的傳承還以負責傳播，傳承中國語言、文化爲主的中文學校爲主要基地（前文已述的中文學校不再贅）。

如果不把一些華人教會內設的中文班也算進，正式以學校名稱、體制、課程而言，當以設在庇華利街（Beverley St.）的「華僑公立學校」爲最早。

該校爲當時合長老會、青年會所建，建築物各有經管的範圍。大概五十年代間聘請麥道周先生從國內前來主持校務，麥以後爲黃秉勛、黃建人、李達人，先後出任校長。後以產權事，該校失去原址。

原校長、教職員另覓址續辦，稱爲「多倫多中華學校」；搬至 Simpson St. & Howland Rd. 的教堂，幾經搬遷至現址 Jones & Gerrard St. 的 Riverdale School，學生已至千人。李達人校長退休後有黃小碧、雷碧虹爲繼；校監先後爲鄭偉志、劉秉純（現任）。

僑民興學的尚有「愛正中文學校」，1972由趙瑜創辦，應算是第一所用國語授課的中文學校。開始時只有數十人，從1974起陳鍾麗兒校長十分努力，在她民族意識、民族文化使命的感召下，家長們很是認同。1992年，陳校長獲頒「加拿大125週年建國勳章」。

陳校長已退休，但已爲「愛正」奠定了良好的基礎，學生約近800人。此外，多倫多教育局資助的「維德中文學校」，成立約於1980年間，由張韶青、蕭美珠等主持，學生亦逾千。 （144）

台灣鄉親盃乒乓球賽 優勝者出列

⬆由多倫多台灣同鄉會主辦的第三屆台灣鄉親盃乒乓球友誼賽上周六(23日)在台北經文處文化中心舉行。經過多番較量，決出各組優勝者。林奮、胡家隆、余政昌分獲成年組冠、亞、季軍，施文貴、朱錫禧、彭亞文分獲松年組前三名，周安美、楊宜總分獲女子組冠、亞軍。圖爲獲獎者與文化中心主任石博仁（左六）和多倫多台灣同鄉會會長鍾俊雄(左四)合影。

（圖片爲梁清祥提供）

韓國人蔘公社
SINCE 1899
正官庄 紅蔘
「紅蔘對癌症、糖尿病、高血壓，有特殊療效，還提高免疫功能。」
韓國人蔘公社的 正官庄 高麗蔘，價格與韓國市場價格完全一致，用作日常保健，送禮或自用，都相當受歡迎。
敬請親臨了解詳情及選購
展銷中心：雅雅廣場7378 Yonge St. Unit 29B, Thornhill, ON L4J 8J1 營業時間：星期一至六10am－8pm 電話：905－709－4988/905－709－2074 傳真：905－889－7110 E－mail: cankotra@bellnet.ca

蒔花寶典盡在 世界日報
請留意……
本報每週三刊出園藝專頁
園藝 袁曉輝 主編

愛加信學校 大學入讀率達百分百

校長朱婉瑤擁有教育碩士學位 天天都和學生面對面交流 如實報發成績 品質有保證

【多倫多訊】華人家庭一向都重視子女的學業，希望子女能夠潛心向學，好等有朝一日能夠出人頭地。如果你已經爲人父母的話，那麼孟母三遷的故事你一定深有體會。爲讓各位家長更瞭解加拿大私立學校的情況，特意爲大家介紹加拿大愛加信學校。

要瞭解一家學校的創辦理念，必須要先瞭解學校的管理層。加拿大愛加信學校校長朱婉瑤在多倫多大學教育研究院獲教育碩士學位，持有安省校長及校監資歷。曾任教於多間安省中小學，數年前更升任爲安省教育部教育專員。其實當教師是朱校長從小的志願，因爲小時候她曾受教於一位十分親切的老師，所以朱校長便立志從事教師這份可敬的職業。直到今天，日理萬機的朱校長還是堅持親切關懷學生的態度並每天抽出時間來與學生面對面交流。

秉承口碑先導的辦學方針：

社會上時有聽聞私校採取買賣學分的短線操作手法，經營數年後便關閉。朱校長表示愛加信學校將堅決維護職業操守，如實發報學生成績以保證畢業生質量，絕對不會採用這種殺雞取卵的經營手段。加上愛加信學校特意控制每節課的學生人數，所以愛加信應屆畢業生大學入讀率能達到100%的驕人成績。

學費退稅你要知：

很多人因爲不知道私校的學費能夠退稅而對私校過門不入，但其實私立學校每名學生的首年學費可以有$3000元的稅務優惠，以後的每年則可獲$3500的稅務優惠。如果有多名子女入讀私校，則稅務優惠可以更高。所以入讀私校既可以減低個人稅務，又可以讓子女享受較高質量的教育，眞謂一舉兩得。但是該種優惠並不適用於海外留學生。

因材施教助學生成功：

愛加信學校奉行安省教育部的 PLAR (Prior Learning Assessment andRecognition) 學歷認證考試。讓一些學生避免修讀一些在原居地已經修讀過的科目，避免浪費時間。學生甚至可以讀大學先修科 AP (Advanced Placement Program)，縮短大學一年級所需時間。除了一般安省中小學的常規課程外， 愛加信學校還爲一些有意留學美國的同學提供訓練課和其他學校少有的美國 歷史課。

爲了更好地服務於更多年齡層次的學生，給孩子們一個更好的學習和娛樂環境， 今秋，愛加信學校在原有的中學課程上擴招新生，增加從幼稚低班（JK)至小學8年級的課程且提供幼稚園免費托兒服務， 小學部並由專科老師分科教授英文、數學及科技等課程。

加拿大愛加信學校，是子女走向成功的必經之路。

電話：(416) 497－3232，(416)720－7896。

新校址：1710 Ellesmere Rd., Toronto。

TELUS Mobility 推出學子手機通話優惠

新客戶可在放學時段無限制使用 月費只要15元

【多倫多訊】暑假即將過去，莘莘學子是時候爲新學期作好準備，重返校園！TELUS Mobility 特別爲您推出數款超值而優惠衆多的手機通話計劃，助您爲這個新學期的無線通訊早作準備。

TELUS Mobility 研科傳動推出的「言而有訊」通話計劃，讓使用者可利用手機通話及收發文字訊息。只要是新客戶，開台加入家庭成員的現有戶口，便可以享有放學時段(下午3時30分至5時30分)無限通話以及無限文字訊息傳送，月費僅爲$15，最適合節儉的學生使用。這個通話計劃更可讓您選擇繳付$25月費，從而享有每日晚間及周末無限通話和無限文字訊息傳送，絕對實用超值，最適合交遊廣闊的大專學生使用。

至於喜歡麥嘜和麥兜的朋友，只要在8月15日至9月21日期間出機開台，簽約兩年或三年，就可獲贈一個趣緻的麥嘜或麥兜公仔，更可享有兩個月或四個月本地無限通話，無論與同學傾功課或聯絡感情都一樣妥當！不過，麥嘜和麥兜公仔數量有限，送完即止，喜歡他們的讀者記住要馬上行動！在9月21日後出機的朋友仍可享有通話優惠，只要在9月30日前選用 TELUS Mobility 研科傳動大部分特選通話計劃中的一款，開台並簽約兩年或三年，就可享有兩個月或四個月本地無限通話，讓您在這個充滿朝氣的新學期任傾任講！

研科傳動秉承「簡易精彩 啓迪未來」的理念，備有易於下載及使用的中文歌曲鈴聲，客戶可爲手機挑選別具風格的鈴聲，讓心愛樂韻穿梭整個校園！

查詢詳情或出機開台，請親臨任何一間 TELUS Mobility 研科傳動特許華人代理，或瀏覽網址：chinese. telusmobility. com。

←TELUS Mobility 研科傳動的最新手機系列。

SONY CLIE 電子手帳 小巧好携帶

適合學子應付功課及休閒娛樂之用

【多倫多訊】SONY 新力備有多種電子產品，適合莘莘學子應付功課及休閒娛樂之用。

CLIE 電子手帳（個人數碼助理，見圖）小巧輕盈，易於攜帶，專門處理日常工作程序及資料管理。超精巧的設計卻擁有大而清晰的顯示幕。

最基本的型號都有320X320像素的超高解析度 LCD 顯示幕，精確重現靜態及動態影像的細膩度與色彩生動度。在強化型的背光效果之下，無論客觀條件如何，影像絕對是最清楚的。

原創的 MEMORY STICK 記憶卡可儲存應用程式及資料，並傳送到個人電腦內。

亦可用於擴充如 BLUETOOTH 藍芽科技等多種功能。

CLIE 的較高型號均配備了 MP3 音樂播放、數碼錄音、數碼相機等功能。

PEGSJ22 廠方定價 $249.99；PEGUX50 廠方定價 $999.99。

舞壽司午市食餐 一人13.95元

可享五十餘款菜色 耆老小童有特別優惠

【多倫多訊】舞壽司(my Sushi)在多倫多北約克開業已超過五個年頭，更爲方便多年來遠道而來惠顧的顧客，同時爲烈治文山一帶的食客提供一個更高質素的享受，已在 Hwy 7 百利商場內開設了烈治文山分店，其獨具特色的任點、任食、任飲風格及寬敞、舒適的環境已經具有一定的口碑。這次爲了滿足新老顧客的要求，又推出週年午市食餐，像$13.95一人（耆老、小童更有特別優惠），您即可享受多達五十餘款的壽司、卷物、廚房小吃和甜品等，獨樹一幟的美食和即點即做的特色爲您的家庭聚餐帶來新的嚐試。

舞壽司的東主在日本東京生活十年有餘，眞正感受到了日本料理的精華之處及魅力，他們對菜式的要求極高，選料十分嚴謹，強調每一種食物不同的個性，如他們推出的帶子色拉壽司，選用新鮮帶子及蝦子色拉醬，十分鮮美，本市獨一無二，又如別具匠心的芝士三文魚卷，用香滑奶油芝士配合新鮮三文魚刺身，讓您獲得至高的享受，壽司披薩也是與衆不同，一層薄的壽司改煎餅上鋪滿了金黃色的飛魚子和三文魚，刺身塗上少許的鰻魚汁，讓您吃得回味無窮。

從現在起到9月15日，只要剪下廣告內的九折優惠券，便可用於每日任食晚餐及新增週末任食午餐。

舞壽司有優美的環境，賓至如歸的服務，加上地道的和風餐食，不正是您週末家庭聚餐的好去處嗎？

訂座電話：(905) 763－1388（烈治文山分店）。

地址：烈治文山市，420 Hwy 7 East, Unit 26（百利商場內）。

電話：(416) 222－6463（北約克分店），

地址：北約克市 5440－5 Yonge Street。

易與巫術（一）

巫術在世界各地，在歷史的各個時期都是很普遍的，在科技文化不發達的偏遠地區更是人們生活中的主要內容。現代文明否認巫術，認爲是騙人的迷信，其實巫術有騙人的成份，也有不騙人的內容。

認眞說來，擺弄巫術的巫師是有一定的神通功能，能夠和超自然的力量溝通，看到或感悟到現實社會或生命物質之外的狀態。所以巫師能給常人能解決一些困惑和難題，比如去痛治病、驅鬼消災。如果眞正是百無一用，也不可能在世界各地延續上千年。

可是神通功能的狀態是超常的東西，並不是所有的巫師都能隨時取用。能取用之時則顯示出超常的魔法，驚天地，泣鬼神；不能取用之時，則裝神弄鬼，演出幾套把戲，糊弄一下鄉裡鄉親，騙幾文買老米的小錢。功能是甚麼，巫師自己也說不清楚，就是自己知道好用好使，輕輕一弄就解決問題。不好用，不好使的時候，巫師自己也知道，費多大的勁鬧騰也不管用，砸牌子的事，當然不能說出來，也就裝模作樣地瞎搗一翻。人們看著巫師，手舞足蹈，吃力賣勁的樣子，心裡好生感動，殊不知，越是熱鬧的場面，越不能解決問題，術者正是借其吸引人的場面，掩蓋其功能不出、神靈不顯的尷尬。

筆者的朋友曾經邀請過一位有功能的大師級人物來多倫多講學，在過去了的年月，這位"大師"也有一些功能，也有一些驚世駭俗的故事，可是來多倫多之後，大師的功能不在，卻對"大師"的稱號上癮，無奈之際，假話、空話、大話，利用人們盲目的崇拜而糊弄人。其實，可憐的是大師自己。因爲他越是這般糊弄人，功能越是不出，最後騙人騙己。功能是什麼，簡單說就是超自然的力量，科學不能證實，卻又客觀存在。有人說，巫術巫師大多在偏遠山村，窮山惡水，文明沒有開化的地方，城裡人見的識面多，有文化，就沒有這些愚昧之術。這種說法不全錯，說對了一種現象，就是城裡人功利心比山裡人重，思想複雜活得心累，遠離自然也就不能出超自然的功能。就是有功能的，被都市的繁華和喧鬧所掩蓋，其功能很快也就被淘汰乾淨。山裡人活得苦而心不累，近山知鳥音，近水識魚性，和自然接近，也就容易出功能。超自然的力量並不神秘，就是自然的一種客觀狀態而已，與自然貼近，思想簡單，就容易出現；與社會貼近，思想複雜，就不容易出現。

有客問，巫術有很多不同的形式，易經占卜是不是一種巫術。

再問，易經預測靈驗與否，是不是和功能有關。

請待下期續讀。

●郝泉貴

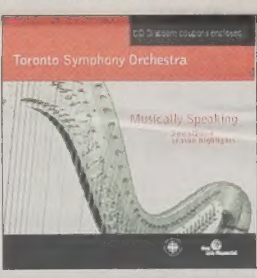
多倫多交響樂團 即起發售個別門票

意者可赴指定地點索取節目表 或上網查閱及電洽

【多倫多訊】經數以千計的忠實訂戶蜂擁訂票後，多倫多交響樂團2003/2004季度的音樂會個別門票將於8月28日公開發售，以饗知音。當日，樂迷可購買該樂團今季各場音樂會的個別門票（非訂戶票），有興趣人士可致電多倫多交響樂團華語熱線(416) 593－0688，或瀏覽多倫多交響樂團網址 www. tso. ca，查閱有關詳情及規則。

於8月28日(星期四)，凡擬購買個別門票或查詢詳情的人士，均歡迎於上午9時至下午1時前往 Roy Thomson Hall 位於 Simcoe 夾 King Street 的入口，索取新一季度音樂會的節目表，古典樂電台 FM 96.3 的節目主持人 Michael Lyons 將於 Roy Thomson Hall 的售票處外作現場直播，歡迎各界人士參與這歡樂盛會。每位到場者均可填寫抽獎表格，把握機會贏取 Encore Cruises 送出的大獎——伊利莎伯二世郵輪雙人六天大西洋遊。所有購票人士均自動成爲是項抽獎的參加者。

爲鼓勵更多樂迷購票，多倫多交響樂團將送出其2002/2003季度的 Musically Speaking 精選 CD 予首一百位排隊購票的樂迷，以及首十位致電多倫多交響樂團華語熱線的購票者。另外首20位於網上購票的人士（包括首十位於多倫多交響樂團網頁及首十位於 Roy Thomson Hall 網頁購票者），亦可獲贈此珍貴 CD。此外，當日購票人士只需於 Roy Thomson Hall 大堂向多倫多交響樂團職員出示剛購買的門票，更可即時獲贈 Duncan Street Grill 西餐廳送出的免費午餐盒。



←多倫多交響樂團將送出其2002/2003季度的 Musically Speaking 精選 CD 予首一百位排隊購票的樂迷，以及首十位致電多倫多交響樂團華語熱線的購票者。

←梁秋雄創辦「金翠軒」高級粵菜，以佳肴美食會友。

金翠軒高級粵菜 以美食會友

資深總廚梁秋雄享盛名 新張期間9折優惠

【多倫多訊】資深總廚梁秋雄在飲食界享譽盛名，在多市創辦高級粵菜，以飲食會友，將深入民間美食再次重現多市，「金翠軒」高級粵菜已於8月27日隆重開業，新張期內，九折優惠。

「金翠軒」首創電腦瓦窰有焦煲仔飯(入單需時10分鐘)，天天空運瘦身健康美容食品：新鮮蘆薈、鮮人掌、山藥、白露筍。「金翠軒」更特別推薦堂煎噴火鮑魚皇，高貴而不貴。墨西哥鮮鮑魚皇每兩24元、日本30頭吉品鮑魚每隻36元、中東28頭乾鮑每隻30元、澳洲四頭大網鮑每隻198元。

「金翠軒」以健康的、營養的、綠色的佳肴奉客。由於梁總廚是正宗紅褲子出身，深入了解廚房的運作，加上全面，有實力的樓面班底，在多市與大家見面，必定令食家耳目一新。梁總廚深信在中港台及加拿大數十年經驗，充份籌備，統一指揮，再加上精心鑽研美食，成功可待。「金翠軒」宗旨是：中等價錢，水準以上的服務，前線後勤配合無間，以求達到食客滿意有賓至如歸之感。

「金翠軒」可容40席，設早茶，並細心籌劃創新特色的晚飯菜式，務求食家滿意，以口碑贏取信任。在質量方面，要重質重量，知質知量，有新鮮高質素的材料，及懂得經營之道，不怕吃虧原則下，相信「金翠軒」必定會帶來多城「吃」的新風氣。訂座電話：(905)415－1838；地址：8601 Warden Avenue, Unit 4－6, Markham。

財經新聞

世界日報 WORLD JOURNAL

2003 年 8 月 27 日 以彩票局開獎號碼爲準 電話：416－870－8946

649	7	14	20	23	38	46	特別號碼 32
ENCORE	806842						
49	14	20	23	26	32	46	特別號碼 21

專業知識 超卓研究

潘啓耀 Charles K. Poon 投資顧問
BMO Nesbitt Burns (416)773-1982 1-888-508-8598

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣 ●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切．顧客至上．迅速快捷．匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER (416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊 凡購買加航往返中國機票 送$250,000
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店●郵輪 ●火車●旅遊保險 ●特平內陸包機機票 代理 特平
(416)593－1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

上班族 明年可望加薪3.25%

加薪幅度低於去年3.3% 能源公司薪資漲幅3.6%爲各行業最高

【多倫多電】週三出爐的一項調查報告指出，儘管今年許多企業經營得相當艱辛，但明年加拿大上班族薪資可能平均還會上漲 3.25%。

Mercer 人力資源顧問公司在其一年兩次的調查報告中表示，明年上班族加薪幅度低於去年平均的 3.3% 漲幅。報告尚指出，少於 3.5% 的加拿大企業老闆表示，明年薪資將會凍結。

Mercer 全球資訊服務加拿大服務單位主管丹尼爾．布軒表示，今年本國企業在支出方面極其審慎，且企業面臨許多外來的經濟因素影響，但企業仍將提供高於通貨膨脹率的加薪幅度，惟漲幅微落後去年的 3.3%。

報告指出，美國經濟相當疲軟的事實，亦有助於縮近加拿大與美國企業之間加薪幅度的差距。報告表示，平均來說，原本加拿大上班族加薪幅度較美國低了 1% 到 2% 之間。今年的預估值使得兩國之間調薪的差距僅剩下 0.5%。

根據報告估計，以業別來計，本國的能源公司提供員工的加薪幅度爲最高，平均漲幅爲 3.6%。以工作性質來區分，執行主管加薪幅度最高，平均是 3.3%。公司職員以及以工時來計算薪資的員工所獲加薪最低，約爲 3%。上項報告係 Mercer 根據蒐自 260 家加拿大企業的數據所撰寫。

石油價格下挫 第二季企業盈利連帶下滑

【加通社渥太華電】加拿大統計局週三報告，今年第二季企業盈利下滑，使得一連五個季度的上揚之勢告終。

報告指出，今年第二季本國企業盈利合計爲404億元，較今年第一季下降7.3%。統計局表示，今年第一季的企業盈利破紀錄高達 436億元，造成第二季盈利下滑絕大部份原因係出自於本國石油價格重挫所致。

統計局表示，能源價格再一次主導企業盈利結果，在經過第一季價格上揚之後，由於市場供應問題，使得原油及汽油價格重挫。若不將加拿大石油及能源公司的影響算在內，則第二季企業盈利僅下跌1%。

根據統計局的報告，本國24種業別，合計有13個業別報出下滑的盈利。其中，非金融業別的盈利下跌10.3%，金融業盈利則增長3.7%，該業界在過去兩季的盈利，亦分別增長 8.5% 及9.3%。

在石油業界，石油及天然氣提煉業界的盈利下跌至45億元，第一季盈利爲65億元。統計局指出，第一季原油價格漲至破紀錄的高價位，第二季期間，原油價格卻滑落近20%。

製造業第二季盈利減少 10%，其中尤以交通運輸業下滑最多，跌幅高達 24.4%。報告指出，在機器批發業界帶動之下，批發業第二季盈利合計上揚到 32 億元水平，高於第一季 30 億元的盈利。

金價走高 帶動多指大漲

【加通社多倫多電】週三加、美股市走勢不一，多倫多股市在黃金股及科技股強勢領軍下，指數收盤時上漲 57.79 點，至 7500.61 點。多證創業指數大漲 23.12 點，至 1298.73 點。

紐約道指以下跌 6.66 點作收，那斯達克指數則上揚 11.48 點，S&P500 小漲 0.06 點。加元昨天重挫 0.47 美分，至 71.31 美分，將週二的漲幅全部抵消掉。加幣下跌係出自於投資人認爲中央銀行將在下週調降利率 0.25 厘。

昨天加國方面出爐的經濟數據爲統計局發佈的第二季企業盈利，合計下滑 7.3% 的報告，此係經濟疲軟的又一徵兆。

昨天多倫多股市因金價走高，使得黃金股漲幅達 4.65%，提供股市強勁之支撐力道。紐約金價昨天每盎司大漲 7.7 美元，至 373.5 美元。Barrick Gold 漲升 1.07 元，至每股 28 元。

交通業巨擘龐霸叠昨天報出走高的盈利報告，使得股市受到鼓舞，此外，龐霸叠尚宣佈以 12 億元代價售出 Ski－Doo 部門。龐霸叠股價上漲 0.36 元，至 5.38 元。

昨天美國股市成交量仍極清淡，道明銀行資深經濟專家李維斯克對幾近死寂的成交量表示，在現階段裡，股市的交易係建立在對未來經濟成長的預期上，而這都已被充份反映出來。他認爲投資人目前開始趨於觀望，到底經濟成長的展望會否被實現。

其他分析師群則認爲，北美股市指數至少已攀升到一年以來的最高點，當一些投資進行獲利了結時，即有某些虧損是避免不了的。

昨天多股市股價上漲家數 662 家，下跌家數 507 家，212 家股價持平。類股中除黃金股之外，資訊科技股表現亦強，北電上漲 0.09 元，至 4.59 元。ATITechnologies 上揚 0.45 元，至 19.92 元，Celestica 亦漲升 0.7 元，至 24.3 元。

滿地可銀行繼週二大漲 1.62 元之後，昨天續漲 0.81 元，至 46.43 元。昨天本國最大的鋼鐵業者 Stelco 宣佈一項務檢視及重整計劃，該公司表示，營運若要轉虧爲盈，必須進行重大改革，該股價昨下跌 0.02 元，至 1.28 元。昨天多股市成交股數爲 2 億 3520 萬股，成交值 25 億 9000 萬元。

Stelco 檢討營運 加強核心製鋼業務

【加通社安省咸美頓電】本國最大鋼鐵製造業者 Stelco 週三宣佈，該公司將進行一項業務及營運檢討的計劃。Stelco 尚表示，倘營運要轉爲獲利，Stelco 必須要有重大變革。

總公司設於安省咸美頓的 Stelco 表示，上項營業檢討計劃將立即展開，重點將置於該公司伊利湖及咸美頓廠房的核心一體化鋼鐵業務，致力改善兩廠的生產力及競爭力。Stelco 還將研擬削減成本計劃，並且檢視所有的生產線。

Stelco 昨天表示，該公司在亞伯達的 Alta Steel 部門，業已接獲許多感興趣的廠家詢問，該公司並與數家表達意願的公司協商，但 Stelco 並未透露有意購買的機構名稱。

Stelco 於 7 月底證實市場傳言，透露該公司已在洽談有關出售 AltaSteel 的案子。此家工廠位於亞省的艾蒙頓，去年銷售金額爲 1 億 3300 萬元，總共出貨 25 萬 2000 噸的鋼鐵產品，這些鋼鐵可供應用於建材，汽車以及石油暨天然氣，農業及製礦業界。

Stelco 指出，上項營業檢討計劃尚包含尋求另類的貸款，以加速進行伊利湖廠房的改良工程，以及咸美頓廠房的建造工程。Stelco 表示，要達成加強核心製鋼業務，維持業績增長，以及財務表現轉好等目標，該公司需要從事重大的改革。

Steleo 在今年第二季報出 8200 萬元的虧損，迥異於去年第二季獲利 600 萬元情況。營收亦下跌 7%，至 7 億元。

Stelco 在報出虧損業績之後，該公司前執行長吉姆．阿法諾在上個月辭職，職務由弗瑞德．德爾瑪接任。

市場分析師同意 Stelco 必須進行重整，因爲 Stelco 正經歷著逾十年以來最嚴重的下滑，且在今年前半年的營運裡，虧損合計已達 1 億 2600 萬元。

龐霸叠盈利上升 顯示飛機工業轉佳

實行業務重整計畫 旗下 Ski－Doo 雪車以12.3億元出售

【加通社滿地可電】龐霸叠週三發表盈利走高的第二季財收，並且宣佈，該公司已與一包含龐霸叠家族在內的投資團體達成協商，以 12 億 3000 萬元代價，出售龐霸叠旗下的 Ski－Doo 雪車製造部門。

龐霸叠昨天報告，第二季盈利爲 9320 萬元，或每股 0.05 元，優於去年同期的 6800 萬元，或每股 0.04 元的盈利。龐霸叠第二季盈利，剛好符合市場分析師每股 0.05 元之預估值。

第二季營收則表現持平，仍爲 52 億 7000 萬元。龐霸叠昨天發表財報的同時亦表示，該公司已見到加國飛機工業以及總體經濟轉佳的徵兆。

第二季龐霸叠飛機交貨量由去年同期的 74 架增加至 85 架，其中，包括 19 架商務飛機以及 66 架區域性飛機。至 7 月 31 日止，龐霸叠飛機的訂單累積量合計達 160 億元，較去年同期的 187 億元降低。

昨天龐霸叠在發表盈利的同時，亦宣佈達成出售旗下休閒娛樂產品製造部門 Ski－Doo 的交易。買方係一投資團體，其中包括龐霸叠家族在內，售價是 12 億 3000 萬元。

龐霸叠表示，出售上項業務係該公司重整計劃之一部份，內容包括出售非核心資產，裁員及發行股票等。出售非核心資產，可使今後業務側重於主要的交通及飛機業務上。昨天的宣佈，本質上等於已完成所謂的重整行動計劃。

購買 Ski－Doo 業務的團體包括退休基金 Caisse de depot etplacement du Quebec，擁有 15% 股份，以及美國私人證券基金 Bain Capital，擁有 50% 股份，其餘的 35% 股份歸龐霸叠家族擁有。

昨天在多股市，龐霸叠 B 股股價上漲 0.36 元，至 5.38 元，該股 52 週最高價位爲 7.48 元，最低價位爲 2.56 元。

金融簡訊 2003年8月27日

項 目	收 市	漲 跌	前 日
S&P/TSX綜合指數	7,500.61	↑57.79	7,442.82
紐約道瓊指數	9,333.79	↓6.66	9,340.45
加幣兌美元	0.7131	↓0.0047	0.7178
盎司黃金(美元)	373.50	↑7.70	365.80
那斯達克指數	1,782.13	↑11.48	1,770.65
標準普爾500	996.79	↑0.06	996.73
優惠貸款利率	4.75%	–	不定期調整
央行貼現率	3%	–	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

《投資天地》

一代價值型投資大師 華倫．巴菲特

筆者曾閱讀一本討論投資策略的書，書中作者認爲股市好比一所大學，「不同的是你一直在繳學費，卻沒有學位；你可以退出股市，但永無畢業之時。」我覺得他形容得蠻貼切的，既然「股海」無涯，那麼莘莘學子更應向傑出的專業投資人學習，以期能減少在股市所繳的學費，和提高投資利潤。

在投資界成功且成名的人不少，但論聲望和成就，則首推華倫．巴菲特（Warren Buffett）。他已多年名列世界十大富豪之一，其個人資產總値超過兩百億美金，僅次於微軟創始人比爾．蓋茲。在這些億萬富翁當中，巴菲特是唯一一位靠股票起家的。讓我們藉此來看看這一代價値型投資大師的一些特質。除了讚賞外，希望也能在其中學到他投資精髓的一部分。

巴菲特於 1930 年 8 月 30 日出生在內布拉斯加州的奧馬哈（Omaha, Nebraska），父親是一位共和黨衆議員，也是奧馬哈當地的證券經紀人。當他還是個小男孩時，即對數字非常感興趣，他的心算能力超乎常人。8 歲時即開始閱讀他父親書架上有關股市的書籍；到了 11 歲，他已在他父親服務的證券公司擔任股市交易板的紀錄員。同年，他和他的姊姊共同集資，購買 3 股 Cities Service Preferred，每股股價 38 元，這也是他生平的第一支股票。

當他買進股票後不久，該股票的票價從每股 38 元一路下跌至 27 元。他的內心非常驚慌，但還是耐住性子，等到股價反彈至 40 元時，才迅速脫手。可惜的是，他所賣出的股票，後來竟一路飆漲至每股 200 元，巴菲特因爲耐性不夠而喪失了賺取數倍利潤的良機，爲此，他後悔萬分，也畢生難忘。投資這支股票的經驗，使他學到了耐心乃是投資成功的第一大要素。

後來，他因父親擔任國會議員，而隨家人在華盛頓特區居住。13 歲時，他遞送兩份報紙，一份是華盛頓郵報，另一份則是當地的報紙。他用送報的所得，加上個人以往的儲蓄，購買了好幾部單價 25 元的彈珠機，把它們寄放在理髮店裡生財。這幾部彈珠機每一星期替他賺進 50 元。隨後，他更與一位高中好友合資購買了一部價值 350 元的 1934 年勞斯萊斯汽車來出租，租金每天 35 元，等到他高中畢業時，他的個人存款已高達 6000 元。至此，他的創業精神及商業才華已展露光芒。

他 17 歲時高中畢業，並沒有意願進入大學就讀。因爲當時他靠派送報紙的生意每年可賺 5000 元，這筆金額相等於 2000 年的 42610 元。他父親則要他進入著名的賓州大學華頓商學院就讀。巴菲特在該校就讀的兩年期間，時常向他父親抱怨說他所知道的比他的教授還多。其後由於他父親競選連任國會議員落敗，他也隨家人回到家鄉奧馬哈，並轉學到內布拉斯加大學的林肯分校。他讀大學時，還兼一份全職的工作。三年後於該校畢業。〔待續〕

特許財務計劃師暨投資顧問／傅玉芳(Susan Fu)

蘇潘麗潔 Irene So
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」

(416)732-5237

自建 .com 按房特惠
www.KidsFutureRealty.com

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大 *[illegible]*
905－771－6020
905－803－8281

絕無副作用 天然偉哥
易長得 男性陰莖增長丸 (MagicalPlus)
98 年美國獲獎產品 醫生臨床實驗證明
買五送一 只限郵購
US$69.99
買五送一只限郵購 接受各大信用卡 Money order 及國際匯票 International Money order 郵費$10
Magical Bust 女性神奇隆胸丸
(180 粒/45 天量) US$69.99
30 分鐘 不用手術的拉皮套裝 (30 Minute Non－surgical Facelift)
US$125/套 US$138/套

USA International Enterprises, Inc.
地址：P.O. Box 130366 New York, NY 10013
歡迎上網訂購：www.greatest4you.com
Tel：718－686－8216（24 小時）
Toll Free 1－800－828－8818 1－800－585－8828

放眼香江跨入21
坊間第一本完整記載香港回歸前後變遷的著作，令你在中港台三地錯綜複雜的關係中見樹見林。

世界日報代售
售價：CAD$28
訂購熱線：(416)778－0888 分機 223
地址：415 Eastern Ave. Toronto, Ont M4M 1B7 Canada